



Centre Relais Innovation SOFRAA

opportunités d'innovation pour les entreprises

INNOVATION RELAY CENTRE (IRC) SOFRAA

Opportunità d'innovazione per le aziende

N° 23 • 21 MARZO 2005

INNOVARE, UN AFFARE DI RETE

La rete degli Innovation Relay Centres (IRC) contribuisce, in pratica, a stimolare l'innovazione tecnologica nelle aziende europee. Nella Svizzera romanda e in Ticino, l'IRC SOFRAA, ospitato dal Cast, aiuta le aziende e i laboratori di ricerca sia nell'identificazione del giusto partner per un trasferimento tecnologico sia nel finalizzare questo contatto con un accordo. Nel 2004, oltre 500 offerte o domande tecnologiche sono state disseminate verso aziende della regione il che ha dato luogo a un centinaio di contatti. Inoltre, 30 aziende o laboratori hanno partecipato a delle borse tecnologiche in Svizzera o in Europa. In totale sono stati firmati sei accordi.



Più concretamente, diversi tipi di azioni sono proposte dall'IRC SOFRAA:

■ Un servizio «Technologies on line» che mette a disposizione dei clienti oltre 2500 offerte e domande di tecnologia che provengono costantemente da aziende o da laboratori europei di ricerca. Questa informazione regolare stimola la curiosità e offre alle aziende una «veglia tecnologica» nel settore che più le riguarda. Al momento opportuno è fornito un sostegno per permettere di prendere contatto con chi emette queste offerte o domande.

■ Alle aziende della regione è offerta la possibilità di essere presenti, sulla rete degli IRC, per valorizzare le proprie tecnologie innovative o per ricercare delle capacità di cui non dispongono. Questa diffusione sulla banca-dati degli IRC è vista da oltre 7500 abbonati in tutta Europa.

■ La partecipazione a borse tecnologiche o a missioni aziendali organizzate dagli IRC in tutta Europa, offre la possibilità di ampliare il proprio bacino di potenziali partner e offre una visibilità maggiore.

La rete dei 71 IRC (www.irc.cordis.lu) copre attualmente un'Europa allargata a 33 paesi (Unione europea e paesi candidati, Israele, Islanda, Norvegia, Turchia e Svizzera). In qualità di membro attivo, l'IRC SOFRAA condivide con questi paesi delle capacità e delle metodologie comuni così come una carta di qualità molto esigente. Rete che, nel 2004, ha avuto al suo attivo oltre 400 accordi firmati, ossia accordi di collaborazione tecnologica (60%), commerciale con assistenza tecnica (23%) o di cessione di licenze (12%)!

Viviane Boutinard Rouelle
Responsabile svizzera dell'IRC SOFRAA

OFFERTE E DOMANDE TECNOLOGICHE

Alcune offerte/domande attualmente in rete :

■ Uno studio di ingegneria italiano ha sviluppato e brevettato un metodo per alimentare, senza fili, dei micro- e nano-dispositivi grazie alla **conversione dell'energia di un fascio laser** in energia per il movimento dei dispositivi. Lo studio cerca partner specializzati nel design e nella fabbricazione di sistemi laser capaci di trasformare l'energia del laser in energia elettrica.

■ Un'azienda spagnola, attiva nella **fabbricazione di leghe di magnesio** per l'automobile e l'aerospaziale, cerca di acquisire una tecnologia per migliorare le caratteristiche delle leghe che produce per quanto attiene alla resistenza alla corrosione, all'usura e alla durezza.

■ Un'azienda rumena, specializzata nell'opto-elettronica, cerca di stabilire una joint-venture, un contratto di

Cast • Centre d'appui scientifique
et technologique de l'EPFL

Coordinateur suisse du
Centre Relais Innovation SOFRAA
CRI Suisse-Ouest / France Rhône-Alpes – Auvergne



subappalto o un partenariato tecnico nel campo della **fabbricazione di ologrammi di identificazione**. Offre la sua esperienza, i suoi equipaggiamenti produttivi e l'accesso al mercato rumeno per nuovi prodotti.

■ Una PMI tedesca, specializzata in microelettronica, offre uno **strumento per la misura di pressioni molto deboli** (2,5 mbar). La società vorrebbe passare degli accordi commerciali con assistenza tecnica in vista dell'adattamento dello strumento di misura per nuove applicazioni nel controllo dei processi, i sistemi HVAC, le tecnologie mediche, ecc.

Inserite la vostra azienda sull'innovazione europea grazie al servizio «Technologie on-line»:

<http://cast.epfl.ch/partenariat/CRI/technologies.htm>

cri sofraa

LIFESCIENCE DISCOVERY DAY

11 aprile 2005, Lione (F)

Borsa tecnologica organizzata la vigilia della Biovision 2005 dall'IRC SOFRAA con la partecipazione della Grande Lione. Opportunità di stabilire contatti in vista di partenariati tecnici, ricerca di partner per il montaggio di progetti europei. Aperto alle aziende e centri di ricerca. Lista dei partecipanti e catalogo disponibile in rete.

Contatto: Signora V. Boutinard-Rouelle tel. 021/693 42 63
viviane.boutinard@epfl.ch
<http://irc.cordis.lu/calendar/>

HANNOVER INTERNATIONAL TECHNOLOGY CO-OPERATION EVENT 2005

11-12 aprile 2005, Hannover (D)

Borsa tecnologica organizzata durante la Fiera di Hannover sul tema dei rivestimenti di superficie e i procedimenti di rimozione. Co-organizzata dal gruppo tematico "Materiali". Catalogo di offerte e domande di tecnologia in rete e organizzazione di contatti personalizzati.

Contatto: Signora P. Van Landuyt tel. 021/693 49 71
pascal.vanlanduyt@epfl.ch
<http://irc.cordis.lu/calendar/>

ONCOLOGY PARTNERING EVENT

14 giugno 2005, Ginevra

Giornata di conferenze e borsa tecnologica organizzata da BioAlps e dall'IRC SOFRAA. Conferenzieri invitati provenienti da istituti di ricerca (ISREC, UNIGe, UNIL) e da aziende attive nel campo dell'oncologia, sia a livello dei principi attivi, dei trattamenti, dei vettori o della diagnostica.

Contatto: Signora P. Van Landuyt tel. 021/693 49 71
pascal.vanlanduyt@epfl.ch
<http://irc.cordis.lu/calendar/>



PARTNER DELL'IRC SOFRAA IN SVIZZERA

Membri RST, Rete scientifica e tecnologica

CIMARK 1950 Sion	tel. 027/606 88 60 dominique.perruchoud@cimark.ch
FSRM 2007 Neuchâtel	tel. 032/720 09 00 ecabert@fsrc.ch
INNOSYN SA 2800 Delémont	tel. 032/421 98 70 pierre.mercerat@innosyn.ch
OPI 1215 Genève 15 Aéroport	tel. 022/717 84 00 francois.brulhart@opi.ge.ch
Polygon 1700 Fribourg	tel. 026/300 73 31 polygon@unifr.ch
Prom. écon. Canton de Berne 2502 Bienne	tel. 0848 840 440 jeanphilippe.devaux@vol.be.ch
Serv. écon. Canton de Neuchâtel 2001 Neuchâtel	tel. 032/889 68 20 service.economique@ne.ch
Prom. econ. del Cantone Ticino 6501 Bellinzona	tel. 091/814 35 41 dfe-spe@ti.ch
Y-Parc SA 1400 Yverdon-les-Bains	tel. 024/423 91 11 quartier@y-parc.ch

Rete Euresearch

Euresearch Head-Office 3001 Berne	tel. 031/380 60 00 cedric.hoellmueller@euresearch.ch
--------------------------------------	---

IRC SOFRAA IN FRANCIA

Arist Rhône-Alpes Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie Rhône-Alpes (ARIST Rhône-Alpes, Lyon et Grenoble)

arist AUVERGNE Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie Auvergne (ARIST Auvergne, Clermont-Ferrand)

ANVAR Agence régionale pour la Valorisation Rhône-Alpes, Auvergne (ANVAR Lyon et Clermont-Ferrand)

cast

Pubblicazione dell'Innovation Relay Centre SOFRAA, ospitato al Cast, Centro di appoggio scientifico e tecnologico dell'EPFL

responsabile redazionale : **Pascale Van Landuyt**

impaginazione : **Maria Gonzalez**

indirizzo: **Innovation Relay Centre SOFRAA**
c/o EPFL - Cast, Station 10
CH - 1015 Lausanne
tel. + 41 21/693 49 71
fax + 41 21/693 47 47
cri@epfl.ch
cast.epfl.ch/cri

tiratura : 5500 esemplari

prossima edizione : **8 giugno 2005**

termine di redazione : **27 maggio 2005**

© IRC SOFRAA, c/o Cast EPFL – Qualsiasi riproduzione, anche parziale, è autorizzata unicamente previo accordo della redazione e con l'indicazione della fonte.